

言語文化 研究

20巻1号
2008年9月
September 2008 / vol.20 no.1

特集
連続講座「国民国家と多文化社会」第18シリーズ
環太平洋における移動と労働

3	太平洋史の可能性 —太平洋の島々と環太平洋地域から日本人の国際移動を考える— 米山 裕
9	予備セッション 太平洋における日本人・日系人の体験と文学 ニューカレドニア現代文学 —フランス文学におけるフランス語圏南太平洋諸島文学— ダニー・ダルメラック/櫻尾 岳 (訳)
23	短編小説「四人の正しき人」(Les quatre Justes) L'île monde 収録 ダニー・ダルメラック/櫻尾 岳 (訳)
43	ハワイ沖縄移民たちの短歌 —太平洋における日本人・日系人の文学— 仲程昌徳
49	中島敦の混血表象と南洋群島 —ポストコロニアル異人種間恋愛譚— 須藤直人
65	第1回 太平洋における日本人移民の体験Ⅰ 豪タツラ収容所の想い出 —豪タツラ強制収容所抑留者による座談会— 村山洋子/渡辺ミヨ子/村上ジョー・喜三郎
83	オセアニアにおける日本人移民の歴史と実態 —ニューカレドニア移民を中心に— 石川友紀
93	語られ始めた日本人抑留体験 —オーストラリアとニューカレドニアを比較して— 永田由利子
103	ハワイ日系人の戦争体験—収容所抑留者とそのプロセス— 権藤千恵

115	第2回 太平洋における日本人移民の体験Ⅱ 戦前のハワイにおける日系仏教団の諸相 守屋友江
129	南洋群島における沖縄県出身男性移住者の移動経歴 宮内久光
153	第3回 近代書籍流通：日本語の交差（日本・北米・南米） 書籍流通以前の諸問題 浅岡邦雄
161	北米日系移民と日本書店—サンフランシスコを中心に— 日比嘉高
179	日本文学の「果て」—サンパウロの遠藤書店— エドワード・マック
187	第4回 太平洋における日本人移民の体験Ⅲ 戦間期ハワイにおける日系二世女子教育 —日本語学校から料理講習会まで— 物部ひろみ
201	ハワイにおける魚食文化の展開と日系漁業関係者の動き 橋村 修
215	寄稿論文 百年後から見たバンクーバー暴動 —暴動関連日本語史料の整理と分析を中心に— 和泉真澄

ジェンダー研究会 小特集
「トランス・ポリティクス」の可能性

237	はじめに 池内靖子
241	トランス・ポリティクスの可能性 —オペラと宝塚の異性装をめぐるジェンダー・身体・認識論的考察— 中村美亜
267	「トランス・ポリティクス」との共闘可能性に向けて —「レスビアン」というポジションからの応答— 堀江有里
275	「ジェンダー・クリエイティブ」の可能性を考える —「自己のジェンダー化」にかかわる負担とファンタジー— 森岡素直

08年度プロジェクトB4 研究報告(1)
戦後の農民運動と農村の変容

281	はじめに 西川長夫
283	松下清雄年譜—松下静枝の日記による— 松下静枝
293	兄・松下清雄 年譜と私的回想 松下忠夫
309	松下清雄から西川長夫への手紙 松下清雄
323	同時代の運動史を書くということ —渡辺武夫(松下清雄)『戦後農民運動史』(1959年, 大月書店)を読む— 安岡健一

個別論文

339	The Political Economy of Language in Inter-marriage —Bilingual Childrearing in Japan— Lachlan JACKSON
-----	---



立命館大学国際言語文化研究所

International Institute of Language and Culture Studies, Ritsumeikan University

ISSN 0915-7816

Special Issue

Lecture Series : The Nation State and Multicultural Society (18) Migration and Labor in the Pacific Rim Region

- 3 Speculating "the Pacific History":
The Significance of the Overseas Migration
of the Japanese in the Pacific Region
YONEYAMA Hiroshi
- 9 Preliminary Session: Experiences and Literature of
the Japanese and Their Descendants in the Pacific Region
Littérature contemporaine en Nouvelle-Calédonie:
la littérature insulaire du Pacifique sud francophone
dans la littérature française
Dany DALMAYRAC/KASHIO Gaku (tr.)
- 23 Conte « Les quatre Justes » dans *L'île monde*
Dany DALMAYRAC/KASHIO Gaku (tr.)
- 43 *Tanka* Written by Okinawan Immigrants in Hawaii:
Literature in Japanese in the Pacific Region
NAKAHODO Masanori
- 49 Nakajima Atsushi's Representations of Hybridization/
Hybridized Representations:
Postcolonial Allegorization of South-Sea Interracial
Marriage
SUDO Naoto
- 65 **1. Experiences of the Japanese in the Pacific Region I**
Remembering the Tatura Camp:
Roundtable by Tatura Internment Camp Internees
MURAYAMA Yoko/WATANABE Miyoko/MURAKAMI Joe Kisaburo
- 83 The History and Experiences of Japanese Immigrants
in Oceania, with Special Reference to New Caledonia
ISHIKAWA Tomonori
- 93 Japanese Internment:
Australian and New Caledonian Experiences
NAGATA Yuriko
- 103 Wartime Experience of Japanese in Hawaii:
Analysis of the Confinement Process of Internees
GONDO Chie
- 115 **2. Experiences of the Japanese in the Pacific Region II**
The Expansion of Japanese Buddhist Missions in Hawaii
MORIYA Tomoe
- 129 Migration Careers of Male Okinawan Migrants in the South
Pacific Mandate under Japanese Administration
MIYAUCHI Hisamitsu
- 153 **3. Trans-Pacific Distribution of Japanese Language Books:
Japan, North America, and South America**
Problems Prior to the Distribution of Books
ASAOKA Kunio
- 161 The Issei and Bookstores in San Francisco's Japantown
HIBI Yoshitaka
- 179 The 'Edge' of Japanese Literature:
São Paulo's Livraria Endo
Edward MACK

4. Experiences of the Japanese in the Pacific Region III

- 187 From Japanese Language School to Cooking Classes:
Education of Japanese American Nisei Women
in Interwar Hawai'i
MONOBE Hiromi
- 201 The Participation of Japanese Fisherman
in Hawaii an Fish Food and Culture
HASHIMURA Osamu
- 215 **Contributed Article**
Reflecting the Centennial of the 1907 Vancouver Riot:
Analyses of the Japanese-Language Materials and Research
IZUMI Masumi

Gender Studies Research Project: "The Possibility of 'Trans-Politics'"

- 237 Introduction
IKEUCHI Yasuko
- 241 Possibility of Trans-Politics:
Gender, Body, and Epistemology of the Cross-Dressing
in Opera and Takarazuka
NAKAMURA Mia
- 267 Towards the Possibility of Joint Struggle through
'Trans-Politics':
A Response from the Position of 'Being Lesbian'
HORIE Yuri
- 275 On the Possibility of 'Creative Gender':
The Burden and Fantasy of 'Gendering the Self'
MORIOKA Motonao

Project B4 Research Report (1): The Post-War Peasant Movement and Changes in Rural Villages

- 281 Preface
NISHIKAWA Nagao
- 283 Matsushita Sugao: A Chronology
MATSUSHITA Shizue
- 293 My Elder Brother Matsushita Sugao:
A Chronology and Personal Recollections
MATSUSHITA Tadao
- 309 A Letter from Matsushita Sugao to Nishikawa Nagao
MATSUSHITA Sugao
- 323 On the Writing of Contemporary History of Social
Movements:
Reading "The Postwar History of Farmer's Movements"
Written by Takeo Watanabe (Sugao Matsushita), 1959
YASUOKA Kenichi

Articles

- 339 The Political Economy of Language in Inter-marriage:
Bilingual Childrearing in Japan
Lachlan JACKSON